

從圖書館學觀點

# 看「中華新版常識百科全書」

王錫璋

• 35 •

美國圖書館學家 William A. Katz 曾經把圖書館的參考工具書分為三種型式：①為指示型 (Direction type)，如書目、書評、索引等，這種參考書只是指示讀者尋求其所需資料的「途徑」。②為資料型 (Source type)，即本身就可提供讀者所需資料，解答讀者困難，如百科全書、年鑑、字典、傳記資料等。③為政府出版品 (Government Documents)，亦即官書。(註一) 由此可見百科全書在圖書館中是一種直接能為讀者解答問題，提供參考資料的一種工具書。

百科全書 (Encyclopedias) 之所以號稱百科，蓋指其內容包含了絕大

部分的知識領域。(雖然有些單科或某一大類科亦有稱百科全書的，如中國文學百科全書、蘇俄簡明百科全書等，但大部分均稱辭典或學典，如雲五社會科學大辭典、中山自然科學大辭典等。)百科全書更是一種切合時代需要，各科以及專門主題都經專家執筆有系統撰述的綜合性參考書。故在圖書館參考服務中，這種能對外人介紹最具興趣的知識，且能以他們最容易了解的方式表達出來的工具書，是最具代表性的參考書。筆者曾在東海大學圖書館參考股服務過，館中解答讀者的各種問題，約有百分之六十可直接或部份從百科全書獲得。故百科全書對圖書館館員和讀者而言，都是使用率最高的。

百科全書如此重要，故西方各國對之非常重視，在出版方面更有輝煌的成果。諸如具有權威性、學術性的大英百科全書(*Encyclopaedia Britannica*)在一九七四年印行其第十五版，其他如最富美國色彩的大美百科全書(*Encyclopaedia Americana*)、適合青少年閱讀的世界百科全書(*World Book Encyclopedia*)、康普敦圖畫百科全書(*Compton's Pictured Encyclopedia*)等等都是世界有名且為圖

書館所必須購置。西方國家也幾乎每個家庭都會購置一套百科全書，作為日常生活或者研讀參考之用，就如同電視機那麼普遍。

我國以前蒐集各科知識，以供檢索的書籍，謂之類書；如唐之藝文類聚、宋之太平御覽、明之永樂大典、清之古今圖書集成等都是。類書雖近似百科全書，但類書「採輯羣書，或以類分，或以字分」，其特點只是將文獻所記載的前人記述輯成部書，以供人檢索有關資料，並無新的與合乎時代的解釋，鄧嗣禹先生曾說：「類書是囊括衆體，或分門別類，或以韻排，以備一己之遺忘，供他人之參閱，作典章制度之資料。」四庫全書總目提要子部類書目亦有云：「此體一興，而操觚者易於檢索，注書者利於剽竊，輾轉裨敗，實學頗亂，然古籍散亡，十不存一，遺文舊事，往往得存。」(註二)可見類書雖有保存遺文舊書的功能，但其主要用途只是在提供人作文章檢索古人華麗辭藻或舊有書籍所記載之事物而已。近代各種知識突飛猛進，這種只涵蓋經、史、子、集的類書已不合時代需要，亟需編製一套新的百科全書。

國內一向缺乏類似大英百科全書等揚名世界的大

部頭百科全書，近年來出版的大都是單科百科全書和包括一大類知識領域的辭典，如前面提過的中國文學百科全書、雲五社會科學大辭典等。一般綜合性的百科全書如「東方百科全書」、「萬寶全書」等，前者只是各主要學科概要拼湊起來的合訂本而已，後者雖是以日常生活有關為主題加以敘述，而所收資料太過陳舊，且多有謬誤，再版多次，仍未修訂。這兩者都是有其名無其實。

在目前我們人力、財力還算不足之下，要編製一部符合國際性標準，且具有權威性、學術性的百科全書，或許有許多困難，但我們仍希望有許多能擴大人們知識的百科全書，不管是單科的或是一般性的都好；一方面以供應讀者研讀各學科之參考，一方面利用這些單科全書再加以編製、組合，或許可成為一部堂皇的「中華民國百科全書」之階梯。

中華書局為慶祝創業六十五週年，集資五百餘萬，網羅人才，蒐集最新實用資料，編製「中華新版常識百科全書」（以下簡稱「中華常識」），藉以真正提供讀者有用之常識，使進而研究專門學術，以收事半功倍之效；（註三）此舉誠屬一件值得讚揚之事，

此書已於六月出版，筆者因在圖書館工作，得以多次翻閱此書，故不揣淺陋，謹站在圖書館學立場，就這本百科全書，略抒管見

由於百科全書之具有特性，故評論百科全書不同於一般書評，僅著重於「對該書的主題、大綱、範圍以及依據該書對作者才能所作的評語」（註四）而已。美國圖書館學家 Constance M. Winchell 在其「參考書指引」（*Guide to Reference Books*）一書中提到評鑑百科全書應從下列幾方面著眼：①權威性，包括編輯、執筆者、出版商的權威及內容是否新穎、正確。②書目的有無及其是否排列得宜。③款目的排列。④形式和體型，包括紙張、印刷、標題等。⑤特別事項：有無索引、補遺、勘誤表、參見體製等。⑥保持新穎的方法。

筆者不欲全按這順序論述「中華常識」，但所言亦在這些事項範圍之內：

（一）說到權威性：「中華常識」序言曾言此書自兩年前即由中華書局集議出版，編製預算五百萬元，網羅人才，蒐集最新之資料，在體例之安排，內容之取捨，文字之敘述，莫不集思廣益，研究至再……以

中華書局之聲望而言，所邀之撰述者當屬各科之權威專家。然依西方百科全書爲了表示其學術性、權威性，不僅由名人專家執筆（如十四版大英百科全書參加執筆的名人專家約四千人，其中三十位曾獲諾貝爾獎金）（註五），且由該專家在文後署名以示對撰文之負責。我國之雲五社會科學大辭典和中山自然科學大辭典亦有撰述者之署名。而「中華常識」雖曰「常識」，但常識仍須有其正確性，故此書沒有執筆者署名，在「權威」和「負責」方面即打了折扣。

（二）新穎性和維持新穎性的方法：百科全書編製者最頭大的事就是耗資數百萬，耗時多年多月，甫告編成之百科全書，突然新的知識誕生或舊的事物有所變動，使得整部百科全書重要資料全盤作廢或難以符合新穎的要求。「中華常識」亦遭到這個問題，在六月初剛趕印完成，而六月八日行政院局部改組及臺灣省、臺北市高級官員互有調任新職。最近亦有中央部會官員因案免職及省之縣市長升任中央部會新職等。如此則「中華常識」上冊「政府組織及職掌」之項下所介紹之政府官員之相片及簡略傳記（註六）必須全盤更動。中華書局謀救之方法是在六月十一日起印兩頁

「特別聲明」（註七），附在其後（第二次付印之書，則已裝訂在後），將改組後之名單列出，但這樣已造成讀者翻閱資料，必須前後參考之不便。像這種情形是無可奈何之事，只好從維持百科全書新穎性的方法著手，亦即百科全書如何補編，以維持資料的新穎。

通常西洋百科全書補編的方法有三：（1）每隔三個月編一次補編本，這種方式的缺點是讀者查一次資料要多翻幾次書；（2）不斷修訂，每年編一次增訂本。這種方式或許爲一向偷懶的我國出版界所難以作到，同時讀者每年必須添購新版，難以負擔。（3）活頁裝訂，採取此法，隨時可抽補新的資料，如納爾遜活葉百科全書（*Nelson's Loose-leaf Encyclopedia*）即是這種方式。缺點是裝訂耗費、耗時。

「中華常識」中「政府官員介紹」這部分資料的編排格式大都是固定的一頁分爲兩框欄，附以官職名稱和相片和傳記資料，筆者認爲或許可設計一種類似相簿夾或車票夾之類的格式，各官職的人事資料則記在恰好能裝入夾內的卡片或紙張，這樣一旦人事資料有所變動，則可將新印的卡片資料換進夾內，而將舊的抽出。這種方法有活頁的性質和優點，也減少活頁

換裝時必須全部拆下的耗時缺點。當然，編者必須隨時隨地注意資料的變動，而將新印的卡片資料寄給購書的讀者，以便他們將新的資料換入。

當然，其他資料也會有變動，新的資料也會年年增加，「中華常識」還須應用其他方法來維持其新穎和正確性。

上述之政府官員人事變動所造成的資料不新穎是無可奈何的，但如是本來就有較新的資料不採用却用較舊的資料，則是編者和執筆者的疏忽。「中華常識」亦偶有這些疏忽，如在「中華民國憲法」項下曾言「動員戡亂臨時條款」在民國三十七年第一屆國民大會通過，後經民國四十九年、五十五年二月、五十五年三月、六十一年四次修正，可是在憲法條文後所列的「動員戡亂臨時條款」却只是民國四十九年總統所公佈的條文，而不是將較新的六十一年修訂條文列出，殊屬不當。

(三)「中華常識」的觀點 (Viewpoint) 和內容：「中華常識」序言有云：「吾人處於廿世紀七十年代，擴大知識渴求乃工業社會中人所思切難忘之事，作為現代國民，由於生存條件之日趨複雜，無知即無

能，無能則何以在社會立足？明乎此，則常識之不可或缺，乃個人事業成功之基本要素，當為不爭之論，本書強調『常識』二字，絕不敢以『學術書』自詡：」則知其編輯指針在於常識而非學術；試觀其內容大致亦涵蓋了各類知識，且文字生動有趣，此可從下列所舉的幾個小標題之編寫就可看出其意在儘量能吸引讀者之注意和興趣：

「你有沒有往太空探險的好奇心」——（在太空登陸月球項下。）

「父母是A型，怎麼有O型的子女？」——（在生理衛生項下。）

「哲學——學問之母」——（在哲學項下）

「標會吃倒賬，怎麼辦？」——（在法律常識項下）

「郵政——一片心香，無遠弗屆」——（在郵政項下）

……等等。

此外，各學科之編寫亦避免枯燥理論，如物理、化學、醫藥等亦多以一些有趣的現象來解釋學理。這些都是其內容符合其觀點的地方。

就其內容的蒐集而言，太空類、服裝類都附有許多彩色的圖片和插圖，而歷史類和地理類却乏圖片和地圖。蓋百科全書最珍貴的就是傳記資料和地圖，尤其地理類如缺少地圖，讀地理即如霧中看花。記得民國六十年大專聯考地理科即考過一選擇題：「宜蘭在臺北的那個方向？」（答案是東南方），這種題目應是由看地圖得來的一種常識，教科書該不會如此寫出來，但許多考生專門死讀書本不看地圖，這題即會很容易答錯。故研讀地理應有地圖配合。同時，歷史、地理這兩類之編撰亦嫌呆板，猶如中學之教科書平鋪直述，而沒有將重點擺在「重要」的基本常識。

這種失去「常識」重點的情形，在體育類亦有。

例如棒球項幾乎專門描寫少棒之比賽，從紅葉隊的堅苦奮鬥到各年少棒、青少棒赴美比賽的成績和一些花花絮絮，佔去了大部分的篇幅，而棒球一些常識如比賽規則，各守備員位置名稱和打擊順序等則未提到。足球亦是一樣，描寫太多的精彩世界杯球賽和巴西足球王黑珍珠比利的南征北伐經過，這雖是顧及生動及趣味，但如一位對足球有興趣的讀者想要查明什麼叫「越位」，什麼情況發「角球」，這些足球常識的話

，他就要對「中華常識」失望了。——這是「中華常識」某些類目的編寫沒有抓到該寫的重心，而成為新聞紀要。教育類亦偏重在一些瑣碎的考試常識，且佔了極大比例的頁數，此外，大概也從聯招會獲得一些聯考的統計數目，其中比較不妥當的應是大學聯考各中學的錄取率；因為近年來教育部及聯招會為了避免造成明星學校，通常聯考都不公佈各組狀元及各校升學錄取率，而「中華常識」將它列出，豈非違反這項原則？

但就日常應用而言，「中華常識」還是朝著時代需要而編的，例如「法律常識」提到各種契約的意義（「公文常識」下則有各種契約的寫法），「經濟發展」下則敘述十項建設的工程，考試類下則有高普考、郵政、電信、關稅人員特考等知識；另外有關銀行、保險、旅遊、社交等方面都講得很清楚。只是就整個內容而言，下冊有關美容、服裝、珠寶……等佔了太多篇幅，而有關國際性的政治、經濟、社會等諸問題則太缺乏，只有美國總統的選舉方法被重視而已（蓋今年是美國總統大選年），其他如一般性的政治常識如總統制、內閣制等名稱，或者世界各國的國旗圖

樣等則尚待補充。此可參考圖書分類法所列的學科類目，以謀避免內容有遺珠之憾。

(四)形式和體型：從內部的形式而言，「中華常識」是按照分類排列的，在每個大類下，再細分為幾個小標題，前已提過，這些小標題的文字多數是活潑、生動的，藉以引發讀者的興趣，這是它的特色。而這些大的類目亦大抵能涵蓋大部分的知識領域，和學術性的圖書分類法比較，姑不論兩者類目的內涵 (content) (蓋「常識」與「學術」畢竟有別)，其外延 (extent) 大抵相差不多。只唯類目排列的順序不同，和「中華常識」缺少了數學、農業、鑛冶、軍事等類。說到類目的順序，「中華常識」則有相同性質的類目不能排在一起的缺點——物理、化學和氣象、電學這些同屬自然科學的類目却被美國總統大選、納稅、戶籍常識等隔開。

以外的體型而言，中華常識精裝兩大冊，連附錄有二千六百卅頁，印刷、字體和紙張都不錯。唯前面提過，百科全書為維持其新穎性，必須經常修訂，過去有人建議參考書的裝訂採用航空公司飛機維護手冊那種三孔活頁本的方式，好處是規格一致，裝拆方

便，可以隨時換新頁。但許多技術上的問題，仍待我們研究。

(五)特性：評鑑百科全書除了上述四點外，還須看看它是否具有下列幾個特點：

(1)索引的有無：索引是一書的眼目，西方國家出版的書籍，書後多附有索引，有的甚至規定無索引者不得出版。大英百科全書十五版索引及提要即佔了三大部份的第一大部分，是大英十五版使用之鑰。康普敦圖書百科全書在每冊之後，將小的事件編成索引，謂之 Fact-Index。「我們的奇異世界」(Our Wonderful World) 的索引更是分析性的，對讀者更為有用。因此，對參考書而言，索引更見重要。Katz 便認為「除了字典或依字母順序編排而作有『互見』者外，凡是未附有索引之圖書，不得視為參考書，蓋參考書未附索引，正如少婦打扮得花枝招展，而左腳不著鞋子——好看不好走。」我國書籍一向不重視索引，「中華常識」不幸亦是如此，希望再版時另敦請索引、標題專家編製索引。

(2)書目：百科全書的功能除了提供讀者資料的檢索外，並在於幫助讀者進一步的研讀；「中華常識」

前面亦言：「旨在真正提供讀者有用之常識，使進而深研專門學問」，而如何使讀者更上一層樓呢？那就是應在每個類目敘述完後，提供有關該類目的參考書目，以達拋磚引玉之功能。書目當然無法盡舉列，但所舉的必須是重要而值得參考的；因此百科全書執筆者，除了知識的敘述外，似乎又得兼負了「推薦」優良書籍的工作。

「中華常識」各類目後亦鮮有推薦書目或參考資料，只在少數項目，如「故宮博物院展品簡介」及「淑女的美容」等類題後附有該資料取材於該書局出版的「故宮選介」和「淑女美容與健康」（後者更曰，該書是本局譯自美國最著名的美容雜誌社，一九七三年是全美暢銷書，在全世界已銷售二百萬冊，中文譯本亦已銷售一萬多本，如果讀者有興趣深入研究的話，不妨去買本看看，絕不會令你失望，此非廣告宣傳，而是提供你閱讀的參考資料）——此種推薦應不是一個好的推薦，因為以銷數來衡量，其次雖曰不是廣告宣傳，但味道總有幾分，同時亦見其資料取材範圍可能較窄小，參考資料多是該書局出版的。

(3)附錄資料：有些資料難以在正文中提到，尤以

中西曆對照表，度量衡單位換算等等，唯有列表附錄於後。「中華常識」附錄資料很多，而且大都是日常應用的，對讀者而言，頗為方便；如近百年中外曆對照表、世界各地時刻對照表，各國貨幣幣值換算表等，都足以供讀者立即檢索參考之用。

(4)售後服務：售後服務猶如電器或機器公司售出其產品後，必須時常為其顧客服務，如修理、保養等，以維持公司的信用和聲望。參考書的售後服務即是出版者如何讓讀者以最低的費用來維持所購參考書的新穎性，前面提到該公司印製新的資料給讀者就是一種售後服務。

百科全書的售後服務便是要使百科全書趕上時代不致脫節。這個問題，一直為學者所研究，以謀求最佳的方法來解決。「中華常識」剛出版，即趕印兩頁變動資料發予讀者，讓讀者自行粘貼於原資料之後，這已具有售後服務的精神。而以後如何對讀者作更多、更完善的售後服務，應是編輯委員會所應努力和用心的。

以上只是筆者純以圖書館學這個角度對「中華新

版常識百科全書」的看法而已。當然，編製一部精良的百科全書，必須有極大的人力、物力、和時間，任何百科全書自難盡如人意；唯我國實在亟需由國家統一集中學者專家，撥出專款，編製一部符合國際學術性且富有我國色彩的百科全書。而中華書局能率以此奠基工作，出版「中華常識百科全書」，雖未盡善盡美，然如能做到為我國百科全書工作之催生作用，亦屬筆路藍縷，創事之功也。

# 〔附註〕

註一：Katz, William A. "Introduction to Reference work", vol. 1, "Basic Information Source"; p. 14—16.

註二：黃鴻珠：「中西百科全書之比較研究」。教育資料科學月刊。vol. 6: 2—3; p. 6—18.

註三：中華書局編：「中華新版常識百科全書」序言。

註四：黃進夫譯：「書評要門」六十二年幼獅書局印行。p. 4.

註五：彭歌：「第十五版大英百科全書」62、2、14中夾副刊。

註六：中華書局·Op. Cit. p. 125—224.

註七：中華書局·Ibid p. 224—1~2.

## 中華文藝

十一月號·要目

朱炎等■談聯合報首屆短篇小說獎（專題座談）

辛鬱■一場夢魘（評「冬祭」）

余素■隱遁的小角色（評喬太守新記、大榕樹）

林綠■評「掉傘天」

大荒■論「沉情」

花村■「臺北人」命名的質疑

陳啓佑■新詩形式設計的美學基礎

張拓蕪■解差（代馬輪卒手記）

戴文采■奔喪（復興文藝營小說創作首獎）

溫瑞安■迷神引（小說）

李有成■蟬鄉（小說）

桑品載■土子（長篇連載）

■防風林散文展（台中師專同學作品）

每冊特價廿元·各地書局報攤代售

歡迎訂閱·全年二〇〇元，兩年三八〇元

請用郵撥 17139 號中華文藝社帳戶

社址：臺北市仁愛路二段九十五——一號